



# 台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce  
of Greater Houston

休士頓台灣商會祕書處  
P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: [tchouston@gmail.com](mailto:tchouston@gmail.com)  
<http://www.tchouston.org>

2022年2月  
Vol. 35 No. 9

## 第三十五屆理事會

會長：

張園立 (832) 788-1858

副會長：

徐世鋼 (281) 313-9888

顧問：

周政賢 (832) 368-3610

祕書長：

張碩仁 (713) 368-7200

財務長：

吳宏傑 (713) 975-8252

理事：

張世勳 (713) 965-9060

陳元憲 (832) 643-6140

莊雅玲 (713) 387-7401

陳逸玲 (713) 464-4388

梁競輝 (281) 265-3797

陳第元 (713) 240-8899

楊禮維 (281) 340-0412

張智嘉 (281) 772-8810

曾昭德 (210) 237-3869

祕書：

呂明雪 (832) 483-5162

歷任會長：

楊朝諄 戴建民

吳重華 張吉正

張仲庸 洪恭儀

吳本立 吳文馨

張世勳 鄭嘉明

王敦正 方台生

林飛虎 張智嘉

李雄 陳志宏

梁慶輝

榮譽會長：

王敦正 李雄

吳堯明 楊崇肯

陳舜哲 梁慶輝

陳志宏



## 會長的話

## Message From The President

各位會友們大家好：

新的一年，小弟在這先祝大家虎虎生風！生意如虎添億！想一想Covid 疫情也快接近兩年了，病毒也變種變了好幾次。希望這次的Omicron 應該是最後一次了，這次雖然來勢洶洶，但是大部分的民眾已經注射了2~3劑，大家都有所準備，所以帶來的傷害就比預期的低很多。很多人都是無症狀和輕症，學校也規定，學生如果有測出陽性，在家待5天隔離休息，五天後就可以回學校了。相信我們在新的一年，一定可以順利恢復到正常的生活作息。

二月份還有西洋情人節和我們的元宵節，大家不要忘記與心愛的人說「情人節快樂」喔！想到以前元宵節都會和家人猜燈謎及吃湯圓，前幾天朋友問我要不要挑戰一下燈謎。我想說我小時候可是個猜燈謎高手，怎麼可以漏氣！結果朋友出了10題我大概只能答出2題，結果大翻車！頭腦太久沒動還真的是不行！會友們有空也要來自我挑戰一下，不要讓腦筋生鏽喔！來一個例題吧：18 銅人，猜一句成語。答案再最下面，不要偷看喔！

3月27日11點到2點，本會將舉辦春季烤肉，地點在Sugar Land 的 Lost Creek Park，來參加的會友我們會量體溫，強烈建議沒有吃東西的時候一定要戴口罩，希望大家都能注射滿2-3劑Covid的疫苗，保護自己也是保護別人。我們會採取實名制，有意參加的會友需要線上報名。稍後我們會把Google Form link 附在email 裡面寄給大家，歡迎會友們踴躍參加！

燈謎解答：一鳴驚人（一名金人）

會長 張園立 敬上



## 活動預告 (Up-Coming Event)

### ▲新春聯歡會暨春季烤肉

Time 時間：March 27, 2022 Sunday 11:30am - 2:00pm

Place 地點：Lost Creek Park (3703 Lost Creek Blvd, Sugar Land, TX 77479)

費用：每人\$10.00（大人、小孩同價）

說明：欲參加的會友須事先報名，且已完成三劑COVID-19疫苗注射(或Johnson & Johnson + booster)，當日一定要戴口罩，並配合現場測量體溫。

欲知詳情者，可用E-mail或洽祕書處呂明雪(832) 483-5162，(713) 721-5501及會長張園立(832) 788-1858。



## 會務報導

休士頓台灣商會第35屆理事會第九次會議

時間：2022年二月一日

地點：WEBEX 線上會議

出席：張園立、張世勳、徐世鋼、陳元憲、  
陳逸玲、張碩仁、莊雅玲、吳宏傑、  
陳第元、周政賢

請假：曾昭德、楊禮維、梁競輝、張智嘉

會議議程：

一、通過上次會議記錄。

二、會長報告：

- 1) 1月27日徐世鋼副會長、理事陳第元和我參加華埠亞洲城的動土典禮，現場政商雲集，我們也有和一些來賓交換意見。
- 2) 本人於1月28日參加亞商會的農曆新年after hour活動，有遇到一些新的台灣廠商，有遇到台灣電動車充電廠商 Noodoe。雖然這次執行長來，我剛好有事無法參加，希望下次有機會可以認識。
- 3) 1月29日我和理事陳逸玲參加大專院校校友會Mentoring Program。新會員Leo 也有參加，希望可以在裡面找到我們的新會員。
- 4) 本人在上個月代表本會參加西南管委會例會。李雄前會長會後希望本會可以多多參與，這樣才能讓我們的聲音發出去。

三、各組工作分配及報告：

財務組：休士頓世界桌球錦標賽的支票已經開出。也確認他們都有收到。

會員組：有一位新會員，歡迎David Wu (美南銀行 Southwestern National Bank) 加入本會。

活動組：理事們於一月組團

參觀休士頓自然科學博物館展出的金雕玉琢展，謝謝理事陳逸玲和張智嘉前會長的導覽。

通訊組：本會的新春賀歲廣告已經刊登在本會的社群。

公關組：無事項報告。

座談組：座談舉辦待稍後討論。

四、討論事項：

4.1 舉辦線上座談可行性討論：暫定於Webex舉辦線上講座「點數成金 - 信用卡點數講座」，理事會聯絡主講人林思德敲定時間和細節。

4.2 三月(春季)烤肉討論：目前訂於3月27日於Sugar Land的Lost Creek Park舉辦，因疫情考量，欲參加的會友須事先報名，且已完成三劑COVID-19疫苗注射(或Johnson & Johnson + booster)，當日一定要戴口罩，並配合現場測量體溫。

五、臨時動議：無。

六、散會。



## 會員動態

◎歡迎新會員：(1) David Wu, 美南銀行 Southwestern National Bank, 6901 Corporate Dr., Houston, TX 77036, Tel: 713-995-3222, Fax: 713-771-9212, www.swnbk.com



# Business Discussion & Announcement

**1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.**

**2. President Report:**

- 1) On January 27th, Vice President Spenser Hsu, Director David Chen, and I attended the groundbreaking ceremony of Asian City Retail/Office. I also exchanged opinions with some guests.
- 2) I participated in the Chinese New Year after hour event of the ACC on January 28th, and met some Taiwanese companies.
- 3) Director Elaine Chen and I attended the mentoring program hosted by the JCAA on January 29th.

**3. Committee Assignment and report:**

- Treasurer: The checks for the cost sharing of the Houston Table Tennis World Championship have been issued .
- Membership Committee: We have a new member, David Wu of Southwestern National Bank, welcome to TCC.
- Activity Committee: Last month, the director organized a delegation to visit the exhibition of Treasures in Gold & Jade at the

Houston Museum of Natural Science. Thank you, director Elaine Chen and former president Jack Chang for their guidance.

- Communication: The Chinese New Year advertisements of TCC have been published on our social media.
- Public Relationship Committee: No report.
- Seminar Committee: Online seminar to be discussed later.

**4. Discussion:**

- 4.1. Online seminar discussion: It is tentatively scheduled to hold an online credit card reward points seminar on Webex on February 27th, the board will contact the keynote speaker Ted Lin to finalize the details.
- 4.2. March BBQ event: The event is currently scheduled for March 27 at Lost Creek Park in Sugar Land. Due to the pandemic, members who want to participate must first register and complete three doses of COVID-19 vaccine (or Johnson & Johnson + booster). Please wear a mask and cooperate with on-site body temperature measurement.

**5. Special Discussion.**

**6. Meeting Adjourned.**

## 邊境檢疫政策規劃放寬方向

### 規劃放寬方向

縮短檢疫天數為10天  
居家檢疫+7天自主健康管理

開放1人1戶和防疫旅館均可作為居家檢疫之處所選項

放寬商務人士入境許可條件並比照縮短檢疫

### 防疫配套管理措施

提升1-3劑疫苗覆蓋率及長者接種率

持續整備醫療及加強版檢疫所量能

增加檢疫期間和期滿後快篩頻率

落實1人1戶和防疫旅館之嚴格防疫管理

強化企業自主防疫應變管理計畫

經濟部研擬商務入境專案管理措施



## 經文處經濟組資訊

### 台灣連鎖餐飲品牌徵求美加地區加盟商

主辦單位：經濟部國際貿易局、外貿協會

目的：想成為台灣連鎖餐飲品牌在美加地區的區域盟商，或是相關產品的經銷商嗎？請參加【2021台灣連鎖餐飲線上品牌秀】，就有機會認識11家臺灣優質連鎖餐飲品牌，包含日出茶太、快樂檸檬、都可、薡茶等品牌，及4家餐飲相關供應商，包含糖漿、珍奶原物料、自動珍奶機。

有興趣者可聯絡：

駐休士頓辦事處經濟組

組長 徐炳勳(Benjamin HSU)

Tel: 1-713-840-3845，

Mobil: 1-281-433-2676

Email: benhsu@moea.gov.tw

觀看產品介紹(中文)：

<https://youtu.be/dSlBBqIFr2k>

Watch online(ENG): <https://youtu.be/4Yuruo1Ay48>

活動網頁：

<https://taiwan-pavilion.com/2021franchise/EventIntro>

品牌簡介：

<https://reurl.cc/j8QRzL>

1. CoCo Fresh Tea & Juice 都可 (<http://www.coco-tea.com>)

2. Chatime 日出茶太 (<http://www.chatime.com>)

3. Mr. Sun Handmade Bubble 太陽先生

(<https://www.redsuntea.com>)

4. HAPPYLEMON 快樂檸檬

(<http://www.happy-lemon.com/tw/>)

5. BOBA CHiC 徐可波 (<http://www.mr-wish.com>)

6. ONE ZO 玩作食茶 (<https://www.onezotea.com/en>)

7. Dingtea 薡茶 (<https://www.dingtea.com>)

8. Mr. Wish 鮮果茶玩家 (<https://www.bobaempire.com/>)

9. NUTTEA 堅果奶茶 (<https://nuttea.net/>)

10. ICE UNA 冰封仙果 (<https://www.jkfoods.com.tw/>)

11. HWC Roasters 黑沃咖啡

(<https://www.hwcroasters.com/>)

12. YEOU FONG CANE SUGAR REFINERY 有豐製糖

(<http://www.yeoufong.com.tw>)

13. Shang Tong Food Co., Ltd. 上統食品

(<https://www.asian-food.com.tw>)

14. AI Tea Robot 愛茶智能珍奶機

(<https://www.roboting.net/>)

15. Advantech iCity Services 研華智誠

(<https://www.advantech.com/>)

16. 陸柒零年代飲品創始店

<http://www.670liuchilling.com/>

詩宇國際有限公司

## 僑務委員會 海外信用保證基金

# 全球青商潛力之星貸款保證

**青商之星**

- 保證對象**：全球青商潛力之星**獲獎者**之**參選企業**
- 額度**：每一授信戶最高**50萬美元**
- 保證成數**：**8成**
- 用途**：用於營運所需之資本支出及營業週轉
- 申請期間**：公告獲獎名單日起**2年**內
- 優惠手續費**：第一年之保證手續費率以優惠年率**0.5%**計算

# 出國健保規定要知曉 了解健保停復保

國人設有戶籍應依法參加全民健康保險



## 1 在國內設有戶籍， 不論住在國內或國外：

都應該參加全民健保；如未依法加入健保，將依法強制加保並追繳保費。



## 2 戶籍遷出國外，返國後：

- ✓ 2年內回國恢復戶籍，當天即可加保
- ✓ 2年後回國恢復戶籍，滿6個月當天起可加保

疫情期間彈性措施：

- (1) 自107年1月1日起戶籍遷出國外退保者，於109年1月1日至111年12月31日期間返國恢復戶籍時，得從寬自恢復戶籍之日加保，不受6個月等待期之限制。
- (2) 109年1月1日當日在保者，因戶籍遷出國外喪失納保資格，於111年12月31日前可申請自退保之日起接續納保。



## 3 預定出國6個月以上 可選擇繼續加健保或辦理停保

1.繼續加保：不需申請，出國期間每月持續繳納健保費，繼續享有健保醫療權益。

2.辦理停保：暫停健保醫療給付權益

- (1) 出國前向投保單位申請停保，暫停繳交健保費。在公所投保的民眾，可運用全民健保行動快易通|健康存摺APP「健保櫃檯」功能辦理停復保，或至健保署各分區業務組辦理
- (2) 出國後申請，以申請文件送達健保署之日起算停保日
- (3) 返國入境當日即應復保



健保承保專用表格



衛生福利部中央健康保險署  
National Health Insurance Administration,  
Ministry of Health and Welfare



健保署  
服務網



健保署  
LINE



APP  
下載

諮詢專線 0800-030-598  
千禧專線 02-4128-878  
E-mail: nfi@www.nfi.gov.tw



# 濕冷天老是腳抽筋 中醫揪幕後黑手 5招來救



最近天氣變冷，許多人會出現下肢血液循環不良的情形，郭中醫師提醒要小心小腿抽筋！尤其是久坐的族群，若加上天冷引發末梢循環不順暢，真的很容易發生腳抽筋的問題。

從「肝主筋」中醫觀點來看，肌肉痙攣，抽筋，或是肌肉顫抖抽搐等表現，均與肝臟有關，因此，治療上以「養血柔肝」為主，透過芍藥甘草湯、伸筋草、木瓜、葛根等藥材，補血養血，放鬆緊繃的肌肉。

此外，不同部位的治療藥物也有所不同，例如：打電腦、廚房工作或工廠作業員常會手指及手掌肌肉抽筋，就會增加可促進加上肢循環通絡藥物，如桑枝、姜黃、葛根等。

至於下肢常抽筋者，例如，小腿的比目魚肌、大腿股四頭肌等，就會增添如牛膝、桑寄生、杜仲等中藥材。至於導致抽筋的原因有哪些？郭中醫師整理出以下5點：

1. 久坐、運動量少、搭飛機、或是天氣寒冷易導致末梢循環不暢。
2. 電解質不平衡，水分攝取不足，或是運動流汗過多、導致鈣、鎂、鉀跟鈉離子流失。

3. 心理狀態影響生理，長期處於壓力狀態，或是本身患有自律神經失調、憂鬱症，全身緊繃僵硬、難以放鬆，導致肌肉持續性收縮，容易引發抽筋。

4. 神經疾患導致，不管是中樞脊椎神經壓迫，或是其他周邊神經、關節的病變，都有可能造成。

5. 慢性病如糖尿病、甲狀腺低下，或是特殊藥物如高血壓用藥、利尿劑等，也是原因之一。

郭中醫師補充說明，除了藥物之外，還可透過針灸與艾灸來改善抽筋症狀，例如：以針刺療法來可刺激肌肉的放鬆以及經絡循環，在針灸過程中引發的痠、麻、脹、痛，皆為「針感」，為針進入表皮、筋膜、及肌肉層內，刺激周邊神經纖維所引發，而有這些感覺，表示肌肉可以得到更進一步的放鬆與修復。

艾灸可用於患處附近的穴位上，藉由艾草的溫度、能量與療效，來改善循環不良、以及因寒冷而導致抽筋等症狀。至於平常如何預防抽筋？郭中醫師提出5大建議，分述如下：

1. 飲食均衡、適當補充水分，多攝取含鈣、鉀、鎂的食物。
2. 天冷時做好足夠保暖，例如使用圍巾手套、穿襪子。
3. 檢視生活型態、不久坐、不過度勞動。
4. 培養適當運動習慣、放鬆情緒。
5. 睡前瑜珈拉筋放鬆，溫敷抽筋部位，或足浴、手浴。

（文載自〔中時電子報〕）